



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 403

vom - del - di 11.08.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Lieferung von Schutzabsperren
gen "New Jersey" für den Ge-
meindebauhof von St. Ulrich - Er-
teilung des Auftrages.

OGGETTO:

fornitura di barriere spartitraffi-
co "New Jersey" per il cantiere
comunale di Ortisei - conferi-
mento incarico.

ARGUMËNT:

purté petons de spartizion
"New Jersey" per l magasin de
chemun de Urtijëi - dé la
ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindese-
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comuna-
le sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Be-
schlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la
presidënza y detlarea davierta la
senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die Gemeindearbeiter im Laufe des Jahres verschiedene Arbeiten in Eigenregie durchführen (Instandhaltung der Gemeindestraßen, der Trinkwasserleitungen und Kanalisierungen, der öffentlichen Beleuchtung, usw.);
 - dass dieselben gelegentlich Baustellen abgrenzen müssen um kleinere Bauarbeiten durchzuführen;
 - dass die Gemeinde ab und zu außerdem den Zugang zu bestimmten Flächen einschränken oder den Verkehr umleiten müssen, zum Beispiel anlässlich verschiedener Veranstaltungen;
 - dass der Gemeindebauhof nicht über eine ausreichende Anzahl an Schutzabsperungen verfügt;
 - dass diese Gemeindeverwaltung daher beabsichtigt zusätzliche Schutzabsperungen in Beton "New Jersey" anzukaufen;
 - dass die Gemeinde eine Firma eingeladen hat, einen Kostenvoranschlag für die Lieferung der obgenannten Schutzabsperungen vorzulegen;
- Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 04.08.2026 der Firma Bauexpert AG mit Sitz in Bruneck (BZ), welche einen Gesamtbetrag von Euro 2.745,60 plus 22% MwSt. für die Lieferung von Nr. 10 Schutzabsperungen in Beton "New Jersey", Transport inbegriffen, vorsieht;
- Festgestellt, dass das Angebot angemessen erscheint;
- In der Erachtung, dass das obgenannte Angebot genehmigt werden kann und die Firma Bauexpert AG mit Sitz in Bruneck (BZ) mit der besagten Lieferung beauftragt werden kann;
- Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;
- Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;
- Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
- Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (P5eMZaZrLXLv56DvqlhmdKK/YJv5+KlAvU2sjXPqjZk=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (n+e++WP/68beHFLaZS21ZH4i3N8Lkxtu0aXXD/dq/I=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
- Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
- Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 04.08.2026 der Firma Bauexpert AG mit Sitz in Bruneck (BZ) zu genehmigen, welche für die Lieferung von Nr. 10 Schutzabsperungen in Beton "New Jersey", Transport inbegriffen, für den Gemeindebauhof von St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 3.349,63 (Euro 2.745,60 plus Euro 604,03 für 22% MwSt.) vorsieht.
- die obgenannte Firma mit der gegenständlichen Lieferung zu beauftragen.
- der beauftragten Firma den besagten Gesamtbetrag nach erfolgter, ordnungsgemäßer Lieferung der Ware und nach Vorlegung der entsprechenden Rechnung auszusahlen.
- die Gesamtausgabe von Euro 3.349,63 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, u.z. der KS 100500 "Straßendienst", Kap.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che gli operai comunali eseguono durante l'arco dell'anno numerosi lavori in economia (manutenzione delle strade comunali, dell'acquedotto e della canalizzazione, dell'illuminazione pubblica, ecc.);
- che gli stessi devono occasionalmente delimitare aree di cantiere per eseguire minori lavori edili;
- che di tanto in tanto il Comune deve inoltre restringere l'accesso da determinate aree o deviare il traffico, per esempio in occasione di svariate manifestazioni;
- che il cantiere comunale non dispone di un numero sufficiente di elementi spartitraffico;
- che quest'amministrazione comunale intende pertanto acquistare ulteriori barriere spartitraffico in cemento "New Jersey";

- che il Comune ha invitato una ditta a presentare un preventivo di spesa per la fornitura delle sopraccitate barriere spartitraffico;
- Visto il preventivo di data 04.08.2026 della ditta Bauexpert S.p.A. con sede a Brunico (BZ), che prevede una somma complessiva di Euro 2.745,60 più IVA del 22% per la fornitura di n. 10 barriere spartitraffico in cemento "New Jersey", trasporto incluso;

Ritenuta equa tale offerta;

Ritenuto di poter approvare tale preventivo per quanto sopra e di poter incaricare la ditta Bauexpert S.p.A. con sede a Brunico (BZ) della fornitura in parola;

Considerato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (P5eMZaZrLXLv56DvqlhmdKK/YJv5+KlAvU2sjXPqjZk=) e dal responsabile di ragioneria (n+e++WP/68beHFLaZS21ZH4i3N8Lkxtu0aXXD/dq/I=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta di data 04.08.2026 della ditta Bauexpert S.p.A. con sede a Brunico (BZ), che prevede per la fornitura di n. 10 barriere spartitraffico in cemento "New Jersey", trasporto incluso, per il cantiere comunale di Ortisei una spesa complessiva di Euro 3.349,63 (Euro 2.745,60 più Euro 604,03 per IVA del 22%).
- di incaricare la predetta ditta della fornitura in parola.

- di pagare alla ditta incaricata l'importo complessivo di cui sopra ad avvenuta, regolare fornitura della merce e presentazione della relativa fattura.

- la spesa di complessivi Euro 3.349,63 trova imputazione al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 e precisamente al CC 100500 "Viabilità", cap.

10051.03.010200 "Sonstige Verbrauchsgüter", welche eine genügende Verfügbarkeit aufweisen.

- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

10051.03.010200 "Altri beni di consumo", che presenta sufficiente disponibilità.

- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. am

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che i lauranc de chemun fej ntan l ann de plu lëures, danter chisc manutenzion dla stredes cumeneles, dl egaduz y dla canalizacion, dla iluminazion publica, y nsci inant;
- che i muessa uni tant sive ite sperses ulache i fej chisc lëures;
- che l Chemun muessa nce uni tant zare ju cër raions o raidé ora l trafich, per ejëmpl canche ie manifestazions;
- che l magasin de chemun ne à nia assé elemënc de spartizion;
- che chësta aministrazion cumenela uel perchël cumpré mo n valguna barieres de spartizion fates de peton

"New Jersey";

- che l Chemun a nvià na firma a prejenté na piteda per cumpré chësta barieres de spartizion;

Ududa la piteda di 04.08.2026 dla firma Bauexpert S.p.A. cun sënta a Bruneck (BZ), che vëij dant na soma de ndut Euro 2.745,60 plu CVN dl 22% per mené n. 10 petons de spartizion "New Jersey" per l magasin de chemun, trasport leprò;

Rateda drëta chësta piteda;

Ratà de pudëi dé pro chësta piteda y de pudëi nciarië la firma Bauexpert S.p.A. cun sënta a Bruneck (BZ) de purté ciche scrit su dessëura;

Cunscidrà che n fej chësc tl nteres de chësta aministrazion de chemun;

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Còdesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la "Desposizions sun i apalc publics";

Udù l bilanz de previjon de chësc ann finanziaer;

Udù l Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (P5eMZaZrLXLv56DvqIhmdKK/YJv5+KIAvU2sjXPqjZk=) y dal respunsabl de rajuneria (n+e++WP/68beHFLaLZS21ZH4i3N8Lkxtu0aXXD/dq/I=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Còdesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro la piteda di 04.08.2026 dla firma Bauexpert S.p.A. cun sënta a Bruneck (BZ), che vëij dant per mené n. 10 petons de spartizion "New Jersey" per l magasin de chemun de Urtijëi, trasport leprò, na spëisa de ndut Euro 3.349,63 (Euro 2.745,60 plu Euro 604,03 per CVN dl 22%).

- de nciarië la firma nunzieda dessëura de purté chël scrit su dessëura.

- de ti paië ala firma nciariëda la soma scritta su dessëura do che la à purtà la spartizions che se trata.

- de adebité la spëisa de ndut Euro 3.349,63 al bilanz de previjon 2026-2028, cumpetënza 2026 y plu avisa al CC 100500 "Stredes", cap. 10051.03.010200 "Autri bens de cunsum", che mostra su na despunibltà granda assé.

- de teni cont che uni zitadin possa, ntan l tëmpe de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun upozizions contra chësta deliberazion. Tl tëmpe de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria è allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
